

# Publikatieblad

## van de Europese Gemeenschappen

ISSN 0378-7087

L 91

33e jaargang

6 april 1990

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- \* Verordening (EEG) nr. 866/90 van de Raad van 29 maart 1990 inzake de verbetering van de verwerking en de afzet van landbouwprodukten ..... 1
- \* Verordening (EEG) nr. 867/90 van de Raad van 29 maart 1990 betreffende de verbetering van de voorwaarden inzake verwerking en afzet van bosbouwprodukten ..... 7
- \* Verordening (EEG) nr. 868/90 van de Raad van 2 april 1990 tot instelling van een definitief anti-dumpingrecht op de invoer van bepaalde gelaste buizen, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, van oorsprong uit Joegoslavië en Roemenië, en tot definitieve inning van de op deze invoer ingestelde voorlopige anti-dumpingrechten ..... 8
- Verordening (EEG) nr. 869/90 van de Commissie van 5 april 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge ..... 11
- Verordening (EEG) nr. 870/90 van de Commissie van 5 april 1990 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd ..... 13
- Verordening (EEG) nr. 871/90 van de Commissie van 5 april 1990 tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie ..... 15
- \* Verordening (EEG) nr. 872/90 van de Commissie van 3 april 1990 houdende wijziging van de lijst in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3699/89 tot vaststelling van de voor 1990 geldende lijst van vaartuigen met een lengte over alles van meer dan 8 meter en die in bepaalde zones van de Gemeenschap op tong mogen vissen met boomkorren waarvan de totale boomlengte meer dan 9 meter bedraagt ..... 18
- Verordening (EEG) nr. 873/90 van de Commissie van 5 april 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 228/90 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van verse citroenen van oorsprong uit Turkije ..... 20

|                                                                                                                                                                                                                                            |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Verordening (EEG) nr. 874/90 van de Commissie van 5 april 1990 tot intrekking van het correctiebedrag bij invoer in de Gemeenschap van de Tien van artisjokken van herkomst uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden) ..... | 21 |
| Verordening (EEG) nr. 875/90 van de Commissie van 5 april 1990 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge .....                                                        | 22 |
| Verordening (EEG) nr. 876/90 van de Commissie van 5 april 1990 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden .....                                                                                          | 26 |

## II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

### Commissie

#### 90/162/EEG :

- \* Beschikking van de Commissie van 23 maart 1990 tot wijziging van Beschikking 89/244/EEG houdende machtiging van bepaalde Lid-Staten om, voor consumptieaardappelen van oorsprong uit Turkije, afwijkingen van sommige bepalingen van Richtlijn 77/93/EEG toe te staan ..... 30

#### 90/163/EEG :

- \* Beschikking van de Commissie van 26 maart 1990 tot wijziging van Beschikking 86/77/EEG inzake de erkenning van voedselhulpacties gevoerd door humanitaire organisaties en waarbij vrijstelling wordt verleend van de toepassing van monetaire compenserende bedragen ..... 31

#### 90/164/EEG :

- \* Beschikking van de Commissie van 28 maart 1990 tot wijziging van Beschikking 90/135/EEG met betrekking tot de plannen ingediend door bepaalde derde landen inzake het onderzoek van vers vlees op de aanwezigheid van residuen van stoffen andere dan die met hormonale werking in vers vlees ... 32

#### 90/165/EEG :

- \* Beschikking van de Commissie van 28 maart 1990 inzake de lijst van inrichtingen in Madagascar die erkend zijn voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap ..... 34

#### 90/166/EEG :

- \* Besluit van de Commissie van 2 april 1990 tot aanvaarding van verbintenissen in het kader van de anti-dumpingprocedure betreffende de invoer van bepaalde gelaste buizen, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, van oorsprong uit Joegoslavië en Roemenië ..... 36

## I

*(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)*

**VERORDENING (EEG) Nr. 866/90 VAN DE RAAD**

van 29 maart 1990

**inzake de verbetering van de verwerking en de afzet van landbouwprodukten**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 42 en 43,

Gezien het voorstel van de Commissie <sup>(1)</sup>,

Gezien het advies van het Europese Parlement <sup>(2)</sup>,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité <sup>(3)</sup>,

Overwegende dat in artikel 10, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 4256/88 van de Raad van 19 december 1988 tot vaststelling van bepalingen voor de uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2052/88 met betrekking tot het EOGFL, afdeling Oriëntatie <sup>(4)</sup> is bepaald dat de Raad beslist over de wijze waarop het Fonds bijdraagt tot de maatregelen ter verbetering van de omstandigheden waaronder landbouwprodukten worden afgezet en verwerkt, zulks met het oog op de verwezenlijking van de doelstellingen van Verordening (EEG) nr. 4253/88 van de Raad van 19 december 1988 tot vaststelling van toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 2052/88 met betrekking tot de coördinatie van de bijstandsverlening uit de onderscheiden Structuurfondsen enerzijds en van die bijstandsverlening met die van de Europese Investeringsbank en de andere bestaande financieringsinstrumenten anderzijds <sup>(5)</sup>;

Overwegende dat dient te worden vastgesteld op welke soorten van investeringen de bijstand van het EOGFL, afdeling Oriëntatie, hierna „Fonds” genoemd, betrekking kan hebben, waarbij rekening moet worden gehouden met de huidige situatie op de landbouwmarkten en in de agro-levensmiddelensector, alsmede met de vooruitzichten aanzien van de ontwikkeling van de afzetmogelijkheden voor landbouwprodukten;

Overwegende dat het voor een coherente verbetering van de verwerking en afzet van landbouwprodukten dienstig is de financiële bijdrage van het Fonds voor investeringen op dit gebied afhankelijk te stellen van de inpassing van

deze investeringen in sectorplannen die een grondige analyse van de situatie in de sector en van de beoogde verbetering bevatten;

Overwegende dat de Commissie, wat deze plannen betreft, in het kader van het partnerschap en in overleg met de betrokken Lid-Staten communautaire bestekken per sector vaststelt en daarbij, in voorkomend geval, rekening houdt met de communautaire bestekken die zijn vastgesteld voor plannen met betrekking tot de doelstellingen 1 en 5 b), als omschreven in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2052/88 <sup>(6)</sup>;

Overwegende dat er een doeltreffend middel moet komen om te zorgen voor de samenhang van de communautaire bijstand met het gemeenschappelijk landbouwbeleid; dat het doeltreffendste middel hiertoe bestaat in de vaststelling van selectiecriteria waarmee kan worden uitgemaakt welke investeringen in de eerste plaats in aanmerking moeten worden genomen;

Overwegende dat het voor de doorzichtigheid van de bijstand van het Fonds nodig is te bepalen welke uitgaven voor de bijstand in aanmerking komen;

Overwegende dat ervoor moet worden gezorgd dat de investeringen levensvatbaar zijn en dat de landbouwers in de economische voordelen van de gevoerde actie delen;

Overwegende dat de actie in de regel beperkt dient te blijven tot de in bijlage II van het Verdrag vermelde landbouwprodukten; dat verwerkte produkten die niet meer in deze bijlage voorkomen, in sommige gevallen echter voor de landbouwers van belang kunnen zijn omdat zij nieuwe afzetmogelijkheden scheppen en/of een hogere toegevoegde waarde voor het basisprodukt tot gevolg hebben;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 4256/88, in het kader van de hervorming van de Structuurfondsen, de nieuwe vormen van bijstandsverlening van het Fonds ter verbetering van de afzet- en verwerkingsstructuur voor landbouwprodukten zijn vastgesteld; dat derhalve de algemene voorschriften voor de tenuitvoerlegging van die verordening dienen te worden gepreciseerd;

<sup>(1)</sup> PB nr. C 240 van 20. 9. 1989, blz. 16.

<sup>(2)</sup> PB nr. C 304 van 4. 12. 1989, blz. 375.

<sup>(3)</sup> PB nr. C 56 van 7. 3. 1990, blz. 51.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 374 van 31. 12. 1988, blz. 25.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 374 van 31. 12. 1988, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 185 van 15. 7. 1988, blz. 9.

Overwegende dat, in verband met de verschillen in structurele situatie tussen de onderscheiden regio's van de Gemeenschap, de hoogte van de bijdrage naar categorie van regio's dient te worden varieëerd;

Overwegende dat, om ervoor te zorgen dat de acties van de Gemeenschap bij die van de Lid-Staten aansluiten en de communautaire bijstand een additioneel karakter draagt, dient te worden bepaald dat de betrokken Lid-Staat de voor financiering door het Fonds in aanmerking genomen investeringen moet medefinancieren;

Overwegende dat voor een harmonische overgang van de financieringsregeling van Verordening (EEG) nr. 355/77<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4256/88, naar de nieuwe bepalingen die in de onderhavige verordening zijn vervat, overgangsbepalingen met betrekking tot de vóór de inwerkingtreding van de onderhavige verordening goedgekeurde bijstand van het Fonds dienen te worden vastgesteld;

Overwegende dat de mogelijkheid dient te worden geboden om specifieke uitvoeringsbepalingen vast te stellen die aan de bijzondere aard van de op grond van deze verordening gevoerde actie zijn aangepast, zodat deze verordening op doelmatige wijze ten uitvoer kan worden gelegd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### *Artikel 1*

Doelstellingen van de gemeenschappelijke actie

1. Er wordt een gemeenschappelijke actie in de zin van artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 4256/88 en uit hoofde van doelstelling 5 a), als omschreven in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2052/88, ingesteld die tot doel heeft de verbetering en de rationalisatie van de behandeling, de verwerking en de afzet van landbouwprodukten te bevorderen. Deze actie draagt eveneens bij tot het bereiken van de doelstellingen 1 en 5 b) als bedoeld in voornoemd artikel, namelijk het bevorderen van de ontwikkeling van regio's met een ontwikkelingsachterstand en van het platteland.

2. Ter bevordering van de verbetering en de rationalisatie van de behandeling, de verwerking en de afzet van landbouwprodukten, kan het EOGFL, afdeling Oriëntatie, hierna „Fonds” te noemen, deelnemen in de financiering van investeringen die ten minste aan een van de volgende criteria voldoen. De investeringen moeten

- a) ertoe bijdragen dat de produktie wordt afgestemd op de prognoses voor de ontwikkeling van de marktsituatie, dan wel bevorderen dat er nieuwe afzetmogelijkheden voor de landbouwproduktie ontstaan, met name doordat de produktie en de afzet van nieuwe produkten of kwaliteitsprodukten, waaronder produkten van de zogenoemde biologische landbouw, worden vergemakkelijkt;
- b) van dien aard zijn dat de druk op de interventieregelingen in het kader van de gemeenschappelijke

marktordeningen wordt verlicht, doordat in een behoefte aan structuurverbetering op lange termijn wordt voorzien;

- c) worden verricht in regio's die bijzondere moeilijkheden ondervinden bij de aanpassing aan de economische gevolgen van de ontwikkeling van de marktsituatie, dan wel dergelijke regio's ten goede komen;
- d) bijdragen tot de verbetering of de rationalisatie van de afzetkanalen of het verwerkingsproces voor landbouwprodukten;
- e) bijdragen tot de verbetering van de kwaliteit, de aanbestedingsvorm en de verpakking van de produkten of bijdragen tot een betere benutting van de bijprodukten, met name door het recycleren van afvalprodukten.

#### TITEL I

#### **Sectorplannen, communautaire bestekken en selectiecriteria**

##### *Artikel 2*

Functie van de sectorplannen, de communautaire bestekken en de selectiecriteria

Terwille van de samenhang tussen de ontwikkeling van de sector afzet en verwerking en het communautaire beleid, in het bijzonder het gemeenschappelijk landbouwbeleid, en met het oog op de doeltreffendheid van de communautaire steun, moeten de investeringen worden gefinancierd in het kader van door de Lid-Staten op te stellen plannen voor de structurele verbetering van de sectoren van de verschillende betrokken produkten, hierna „sectorplannen” genoemd, en op basis van daarmee overeenkomende communautaire bestekken die zijn vastgesteld met inachtneming van de door de Commissie te bepalen criteria voor de selectie van de investeringen die voor communautaire financiering in aanmerking moeten komen, hierna „selectiecriteria” genoemd.

##### *Artikel 3*

#### **Inhoud van de plannen**

1. De sectorplannen moeten ten minste de in de artikelen 4 en 5 genoemde gegevens bevatten.
2. De door middel van de sectorplannen te verstrekken gegevens moeten betrekking hebben op:
  - de situatie van het hele grondgebied van de betrokken Lid-Staat, wat de in artikel 4 genoemde gegevens betreft, voor zover het onderzoek naar de deugdelijkheid van de plannen zulks vereist;
  - de situatie van het gedeelte van het grondgebied waarop de in het kader van de plannen beoogde investeringen betrekking hebben, wat de in artikel 5 bedoelde gegevens betreft.
3. Voor de onder de doelstellingen 1 en 5 b) van de hervorming van de structuurfondsen vallende regio's of zones moet worden aangetoond dat de sectorplannen stroken met de plannen voor regionale ontwikkeling of de plannen voor plattelandsontwikkeling, alsmede met de desbetreffende communautaire bestekken.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 51 van 23. 2. 1977, blz. 1.

*Artikel 4*

## Analyse van de uitgangssituatie

1. De in artikel 3, lid 1, bedoelde gegevens moeten ten minste de volgende informatie over de huidige situatie in de sector afzet en verwerking bevatten :

- a) de begrenzing van de sector, alsmede de redenen voor deze begrenzing ;
- b) de uitgangssituatie en de tendensen die daaruit kunnen worden afgeleid, met name ten aanzien van :
  - de algemene sociaal-economische situatie, voor zover deze het plan betreft, en met name de vooruitzichten voor de afzet van landbouwprodukten ;
  - de betekenis van de landbouwactiviteit ;
  - de situatie van de sector verwerking en afzet voor de landbouwprodukten waarop het plan betrekking heeft, en met name de bestaande capaciteit van de betrokken ondernemingen en de geografische spreiding ervan.

2. De in lid 1 bedoelde gegevens moeten recent zijn.

*Artikel 5*

## Doelstellingen van de plannen en tenuitvoerlegging

1. De in artikel 3, lid 1, bedoelde gegevens moeten ten minste de volgende informatie over de doelstellingen van het plan en de voor de uitvoering ervan te gebruiken middelen bevatten :

- a) de behoeften waarin het plan voorziet en de met het plan nagestreefde doelstellingen, in het bijzonder de te bereiken capaciteit ;
- b) de economische betekenis van het plan voor de sector van de betrokken produkten en de uitwerking op de landbouwbedrijven ;
- c) de bestaande steunmaatregelen voor de sector waarop het plan betrekking heeft ;
- d) de middelen die zullen worden gebruikt om de doelstellingen te bereiken, en met name het totaalbedrag van de investeringen alsmede de financiële bijdrage van de Lid-Staat ;
- e) de plaats van het plan ten opzichte van eventuele andere maatregelen die erop zijn gericht een harmonische ontwikkeling van de economie in het algemeen te bevorderen ;
- f) de voor de uitvoering van het plan beoogde termijn, die in het algemeen een periode van drie tot vijf jaar dient te omvatten ;
- g) de te verwachten milieu-effecten en eventueel de maatregelen die in dat verband overeenkomstig de communautaire voorschriften worden overwogen.

2. De Lid-Staten verstrekken eveneens, hetzij globaal voor alle plannen, hetzij voor elk sectorplan, de gegevens betreffende de voorwaarden voor de tenuitvoerlegging van genoemde plannen ; deze gegevens bevatten ten minste :

- a) de maatregelen van administratieve, wetgevende en financiële aard die voor de tenuitvoerlegging van het plan zijn genomen of zullen worden genomen, en met name de beoogde vormen van bijstandsverlening alsmede de overeenkomstig artikel 14, lid 1, en artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 4253/88 aan te wijzen instanties ;

- b) de beschrijving van de nationale systemen voor het beheer van en de controle op de operationele programma's of de globale subsidies waarvoor de bijstand wordt gevraagd.

*Artikel 6*

## Bijwerking en nieuwe plannen

Indien de oorspronkelijk door een Lid-Staat vastgestelde termijn voor de uitvoering van een plan is verstreken of indien de ontwikkeling van de economische omstandigheden een aanpassing van het plan noodzakelijk maakt, moet in een bijwerking of een nieuw plan naast de in de artikelen 4 en 5 bedoelde gegevens ook de volgende informatie worden opgenomen :

- a) een vergelijking van de uitvoering van het plan met de ramingen die in dit plan waren gemaakt, onder opgave van de voor deze uitvoering ter beschikking gestelde overheidsmiddelen ;
- b) een beschrijving van de ontwikkeling van de situatie inzake verwerking en afzet van de produkten, waaruit blijkt dat een nieuw plan of bijwerking noodzakelijk is.

*Artikel 7*

## Indiening van de sectorplannen en besluiten over de daarmee overeenkomende communautaire bestekken

1. De sectorplannen en de eventuele aanpassingen daarvan moeten door de betrokken Lid-Staten aan de Commissie worden toegezonden.

2. De communautaire bestekken in verband met de sectorplannen worden in overleg met de Lid-Staat in het kader van het partnerschap door de Commissie vastgesteld bij beschikking volgens de procedure van artikel 29 van Verordening (EEG) nr. 4253/88. Overeenkomstig de beginselen die in titel III van die verordening zijn vermeld, bevatten de communautaire bestekken een beschrijving van de prioriteiten die voor de communautaire bijstand zijn gekozen, het totaalbedrag van de financiële bijstand dat ten laste van het Fonds kan komen, en bij wijze van oriëntatie het steunbedrag dat voor deelneming uit hoofde van het Fonds wordt beoogd.

3. De Commissie ziet in het kader van de in lid 2 bedoelde procedure toe op de samenhang tussen de sectorplannen en de prioriteiten die in het communautaire beleid, in het bijzonder het gemeenschappelijk landbouwbeleid, worden gesteld.

*Artikel 8*

## Selectiecriteria

1. Aan de hand van de in artikel 2 bedoelde selectiecriteria wordt bepaald welke investeringen in het kader van de goedkeuring van de operationele programma's of de globale subsidies als bedoeld in artikel 9 voor bijstand van het Fonds in aanmerking worden genomen. Aan de hand van dezelfde criteria worden prioriteiten vastgesteld en wordt aangegeven welke investeringen van communautaire financiering zijn uitgesloten.

2. De selectiecriteria worden vastgesteld overeenkomstig de communautaire beleidslijnen, en met name die van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.

3. De selectiecriteria en eventuele wijzigingen ervan worden door de Commissie vastgesteld volgens de procedure van artikel 29 van Verordening (EEG) nr. 4253/88. De beschikkingen ter zake worden ter kennis van de Lid-Staten gebracht en in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* bekendgemaakt.

## TITEL II

### Operationele programma's en globale subsidies

#### Artikel 9

##### Vormen van bijstandsverlening

Het Fonds verleent bijstand voor de tenuitvoerlegging van de in deze verordening bedoelde actie door:

- a) financiële deelneming aan operationele programma's in de zin van artikel 5, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 2052/88, of
- b) toekenning van globale subsidies in de zin van artikel 5, lid 2, onder c), van Verordening (EEG) nr. 2052/88.

#### Artikel 10

##### Bijstandsaanvragen

1. De in artikel 14, lid 1, en artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 4253/88 bedoelde instanties kunnen via de betrokken Lid-Staat in de vorm van operationele programma's of globale subsidies aanvragen om bijstand indienen.

2. De bijstandsaanvragen moeten de nodige gegevens bevatten om de Commissie de mogelijkheid te bieden:

- te beoordelen of de voorgestelde acties en maatregelen in overeenstemming zijn met het communautaire beleid, en met name het gemeenschappelijk landbouwbeleid;
- te beoordelen in hoeverre de voorgestelde actie bijdraagt tot de verbetering van de afzet- en verwerkingsstructuur, zich een oordeel te vormen over de onderlinge samenhang van de maatregelen waaruit deze actie bestaat, en over de vraag of deze maatregelen in overeenstemming zijn met de sectorplannen, de communautaire bestekken en de selectiecriteria;
- te beoordelen welke sociaal-economische weerslag deze acties hebben in de betrokken zones en met name in de betrokken productiesectoren;
- te beoordelen wat de milieu-effecten zijn en in hoeverre de op dat gebied voorgenomen maatregelen doeltreffend zijn;
- na te gaan of de wijze van uitvoering en de financiering geschikt zijn voor een doeltreffende tenuitvoerlegging van de actie;
- de precieze wijze van bijstandsverlening door het Fonds vast te stellen, in voorkomend geval op basis van de aanwijzingen die reeds in de corresponderende communautaire bestekken zijn vervat.

#### Artikel 11

Voor bijstand in aanmerking komende investeringen en uitgaven

1. Voor de toekenning van bijstand van het Fonds in het kader van de in artikel 9 bedoelde vormen van

bijstandsverlening komen slechts investeringen in aanmerking die zijn gericht op:

- rationalisatie en ontwikkeling van het verkoopklaar maken, de verduurzaming, de behandeling of de verwerking van landbouwprodukten of het recycleren van bijprodukten of fabricageresiduen;
- verbetering van de afzet op de markt, met inbegrip van verbetering van de doorzichtigheid van de prijsvorming;
- toepassing van nieuwe verwerkingstechnieken, waaronder de ontwikkeling van nieuwe produkten en bijprodukten of het openen van nieuwe markten, alsmede innoverende investeringen;
- verbetering van de kwaliteit van de produkten.

2. Bijzondere prioriteit kan worden toegekend aan investeringen waarmee een verbetering van de afzetstructuren voor landbouwprodukten wordt beoogd, vooral indien deze investeringen tot nieuwe afzetmogelijkheden leiden doordat zij de afzet vergemakkelijken van nieuwe produkten of van kwaliteitsprodukten die eigenschappen bezitten welke in overeenstemming zijn met het door de Gemeenschap vastgestelde levensmiddelenbeleid, waaronder ook produkten van de zogenoemde biologische landbouw dienen te worden begrepen.

3. De uitgaven die in het kader van de in lid 1 bedoelde investeringen voor bijstand in aanmerking komen, kunnen betrekking hebben op:

- a) de bouw en de verwerving van onroerend goed, met uitzondering van de aankoop van grond;
- b) nieuwe machines en bedrijfsuitrusting, met inbegrip van informatieprogramma's en programmatuur;
- c) algemene kosten, met name de kosten van architecten, ingenieurs en adviseurs, de kosten van haalbaarheids-onderzoek tot een maximum van 12 % van de onder a) en b) bedoelde kosten.

#### Artikel 12

##### Betrokken produkten en bijdrage van de producenten

1. De investeringen moeten bijdragen tot de verbetering van de situatie in de betrokken sectoren van de basisproductie; met name moeten zij, gelet op de specifieke kenmerken van elke sector, waarborgen dat de producenten van de basisprodukten een passend en duurzaam aandeel verkrijgen in de economische voordelen die eruit voortvloeien.

2. De investeringen moeten betrekking hebben op produkten die voorkomen in bijlage II van het Verdrag, met uitzondering van de produkten bedoeld in Verordening (EEG) nr. 4042/89 van de Raad van 19 december 1989 betreffende de verbetering van de voorwaarden inzake verwerking en afzet van visserij- en aquicultuurprodukten<sup>(1)</sup>. Investerings betreffende de produkten van de GN-codes 4502, 4503 en 4504 komen echter wel in aanmerking.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 388 van 30. 12. 1989, blz. 1.

De Commissie kan investeringen betreffende andere produkten in aanmerking nemen, op voorwaarde dat de begunstigden van de steun rechtstreekse contractuele banden hebben met de producenten van de basislandbouwprodukten.

3. De investeringen moeten voldoende garanties bieden ten aanzien van de rentabiliteit ervan.

#### *Artikel 13*

Niet in aanmerking komende investeringen

Niet in aanmerking komen :

- investeringen in de detailhandelsfase,
- investeringen voor de afzet of verwerking van produkten uit derde landen,
- investeringen voor werkzaamheden met de uitvoering waarvan langer dan een half jaar vóór de datum waarop de Commissie de bijstandsaanvraag heeft ontvangen, is begonnen.

#### *Artikel 14*

Begunstigden

1. Voor bijstand van het Fonds komen in aanmerking de natuurlijke of rechtspersonen of de groeperingen daarvan die de financiële lasten van de investeringen dragen.

2. De bijstand van het Fonds wordt toegekend via :

- overeenkomstig artikel 14, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 4253/88 aangewezen instanties, of
- overeenkomstig artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 4253/88 aangewezen instanties.

#### *Artikel 15*

De toekenningsbeschikking en het aangaan van betalingsverplichtingen

1. De Commissie besluit volgens de procedure van artikel 29 van Verordening (EEG) nr. 4253/88 over de bijdrage van het Fonds, en wel binnen een termijn van zes maanden, gerekend vanaf de datum waarop de aanvragen zijn ontvangen, op voorwaarde dat alle nodige gegevens zijn verstrekt.

2. De in lid 1 bedoelde beschikking wordt ter kennis gebracht van de in artikel 14, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 4253/88 bedoelde instantie of de in artikel 16, lid 1, van die verordening bedoelde instantie, alsmede van de betrokken Lid-Staat.

3. Voor maatregelen die verscheidene jaren beslaan, verstrekt de in lid 2 bedoelde instantie de Commissie jaarlijks de nodige gegevens om de betalingsverplichtingen voor de in artikel 20, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 4253/88 bedoelde jaartranches te kunnen aangaan en om te kunnen nagaan of de te verrichten investeringen in overeenstemming zijn met de overeenkomstig lid 1 en artikel 7, lid 2, gegeven beschikkingen.

### TITEL III

## Financiële en algemene bepalingen

### *Artikel 16*

Hoogte van de bijstand en wijze van verlening ervan

1. De bijstand van het Fonds kan, ten opzichte van de subsidiabele kosten van de in aanmerking genomen investeringen, niet hoger zijn dan :

- a) 50 % in de in artikel 1, punt 1, van Verordening (EEG) nr. 2052/88 bedoelde regio's die onder doelstelling 1 vallen ;
- b) 30 % in de overige regio's.

2. De bijstand van het Fonds wordt in de regel verleend in de vorm van kapitaalsubsidies. Indien gebruik wordt gemaakt van andere vormen van steunverlening, mogen deze het bovenbedoelde kapitaalsubsidie-equivalent niet overschrijden.

3. De betrokken Lid-Staten moeten zich ertoe verbinden een bijdrage van ten minste 5 % van de subsidiabele kosten te verlenen in de financiering van de door de Commissie voor bijstand van het Fonds in aanmerking genomen investeringen.

4. De bijdrage van de in artikel 14, lid 1, bedoelde begunstigden moet, ten opzichte van de subsidiabele kosten van de in aanmerking genomen investeringen, ten minste :

- a) 25 % bedragen in de in artikel 1, punt 1, van Verordening (EEG) nr. 2052/88 bedoelde regio's die onder doelstelling 1 vallen ;
- b) 45 % bedragen in de overige regio's.

5. Op het toepassingsgebied van deze verordening kunnen de Lid-Staten steunmaatregelen nemen waarbij de steunbedragen op andere voorwaarden of op een andere wijze worden toegekend dan in deze verordening is bepaald, of hoger zijn dan de in deze verordening voorgeschreven maxima, op voorwaarde dat deze maatregelen in overeenstemming met de artikelen 92 tot en met 94 van het Verdrag worden genomen.

### *Artikel 17*

Procedures voor de betaling van de bijstand

1. De overeenkomstig artikel 21 van Verordening (EEG) nr. 4253/88 te betalen voorschotten of saldi worden overgemaakt aan de overeenkomstig artikel 14, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 4253/88 aangewezen instantie of, in voorkomend geval, aan de in artikel 16, lid 1, van die verordening bedoelde bemiddelende instantie. De Lid-Staat dient van de betalingen in kennis te zijn gesteld.

2. De in lid 1 bedoelde instantie of bemiddelende instantie controleert de bewijsstukken voor de uitgaven van de uiteindelijke begunstigden en vergewist zich van de regelmatigheid ervan alvorens de communautaire bijdrage over te maken. Zij verricht ook controles ter plaatse om na te gaan of de in de bijstandsaanvraag vermelde gegevens in overeenstemming zijn met de werkelijke situatie.

De betaling aan de uiteindelijke begunstigden moet binnen zes weken na de indiening van de aanvraag geschieden, mits de aanvraag alle nodige bescheiden ter verantwoording van de uitgaven omvat.

3. Aan het einde van elk kwartaal doet de in lid 1 bedoelde instantie of bemiddelende instantie aan de Commissie een overzicht van de aan de begunstigten gedane betalingen toekomen.

4. Elk jaar moet aan de Commissie een uitvoeringsverslag worden uitgebracht.

#### *Artikel 18*

##### *Controles*

Overeenkomstig artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 4253/88 verstrekt de krachtens artikel 14, lid 1, van die verordening aangewezen instantie of, in voorkomend geval, de in artikel 16, lid 1, van die verordening bedoelde bemiddelende instantie, de Commissie op haar verzoek alle bewijsstukken en alle documenten waaruit kan blijken dat aan de gestelde financiële of andere voorwaarden is voldaan.

#### *Artikel 19*

##### *Overgangsperiode voor de goedkeuring van de plannen*

Onverminderd de artikelen 20 en 22 kan tot en met 31 december 1990 tot bijstandsverlening als bedoeld in artikel 9 worden besloten voor acties die niet in een goedgekeurd sectorplan passen, mits de betrokken sector onder een overeenkomstig artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 355/77 door de Commissie goedgekeurd, specifiek programma valt waarvan de looptijd niet is verstreken.

#### *Artikel 20*

##### *Afschaffing van de overboeking*

In afwijking van artikel 10, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 4256/88 geldt artikel 21 van Verordening (EEG) nr. 355/77 niet voor projecten waarvoor geen bijstand van het Fonds uit hoofde van het jaar 1990 is toegekend.

Projecten die vanaf 1 mei 1988 overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 355/77 zijn ingediend en die niet voor bijstand in aanmerking zijn genomen, mogen echter in de uit hoofde van de jaren 1990 en 1991 te financieren operationele programma's worden opgenomen als zij voldoen aan de criteria en de voorwaarden van deze verordening. Artikel 13, derde streepje, is niet van toepassing.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 29 maart 1990.

#### *Artikel 21*

##### *Overgangsbepalingen inzake de betaling voor de onder Verordening (EEG) nr. 355/77 vallende projecten*

1. Met ingang van 1 januari 1991 wordt de bijstand voor de in artikel 10, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 4256/88 bedoelde projecten overeenkomstig de artikelen 17 en 18 van deze verordening overgemaakt.

2. Uiterlijk op 15 december 1990 doen de Lid-Staten de Commissie mededeling van :

- de instanties die zij voor de betaling van de betrokken bijstand aanwijzen,
- de raming van het bedrag dat nodig is voor de uit hoofde van het eerste halfjaar van 1991 te verrichten betalingen, en
- de gegevens waarop deze raming is gebaseerd.

3. De Commissie maakt een eerste totaalbedrag over zodra zij de naar behoren gestaafe mededeling heeft ontvangen, en maakt aanvullende bedragen over op basis van de in artikel 17, lid 3, bedoelde kwartaaloverzichten, uitgaande van de door de Lid-Staten medegedeelde behoeftenramingen.

#### *Artikel 22*

##### *Verlenging van de programma's*

De overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 355/77 goedgekeurde specifieke programma's voor landbouwproducten, waarvan de looptijd tussen 1 januari 1989 en de inwerkingtreding van deze verordening verstrijkt, worden tot en met 31 december 1990 verlengd; de in artikel 20, tweede alinea, van deze verordening bedoelde projecten worden tot en met 31 december 1991 verlengd.

#### *Artikel 23*

##### *Uitvoeringsbepalingen*

De uitvoeringsbepalingen van deze verordening worden door de Commissie volgens de procedure van artikel 29 van Verordening (EEG) nr. 4253/88 vastgesteld.

#### *Artikel 24*

##### *Inwerkingtreding*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1990.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

M. O'KENNEDY

**VERORDENING (EEG) Nr. 867/90 VAN DE RAAD****van 29 maart 1990****betreffende de verbetering van de voorwaarden inzake verwerking en afzet van bosbouwprodukten**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 42, 43 en 235,

Gezien het voorstel van de Commissie <sup>(1)</sup>,

Gezien het advies van het Europese Parlement <sup>(2)</sup>,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité <sup>(3)</sup>,

Overwegende dat het communautaire streven naar een kleinere landbouwproductie in de overschotsectoren door het scheppen en het ontwikkelen van alternatieve bosbouwactiviteiten voor de landbouwers slechts het gewenste effect kan sorteren wanneer het gepaard gaat met maatregelen ter bevordering van bepaalde activiteiten op het gebied van de eerste verwerking en de afzet van bosbouwprodukten;

Overwegende dat in artikel 2, lid 2, achtste streepje, van Verordening (EEG) nr. 4256/88 van de Raad van 19 december 1988 tot vaststelling van bepalingen voor de uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2052/88 met betrekking tot het EOGFL, afdeling Oriëntatie <sup>(4)</sup> is bepaald dat de deelneming van het EOGFL, afdeling Oriëntatie, aan de acties tot versnelde aanpassing van de landbouwstructuur met het oog op de hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid betrekking kan hebben op maatregelen ter verbetering van de afzet en de verwerking van land- en bosbouwprodukten;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 866/90 <sup>(5)</sup> momenteel slechts betrekking heeft op de verbetering van de voorwaarden voor de verwerking en de afzet van landbouwprodukten;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1612/89 van de Raad van 29 mei 1989 houdende voorlopige maatregelen ter verbetering van de voorwaarden inzake verwerking en afzet van bosbouwprodukten <sup>(6)</sup> de bij

Verordening (EEG) nr. 355/77 <sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4256/88, ingestelde actie tijdelijk is uitgebreid tot bosbouwprodukten totdat Verordening (EEG) nr. 355/77 is aangepast; dat Verordening (EEG) nr. 866/90 met ingang van 1 januari 1990 Verordening (EEG) nr. 355/77 vervangt en Verordening (EEG) nr. 1612/89 daardoor haar reden van bestaan verliest; dat het dienen-gevolge noodzakelijk is de bij Verordening (EEG) nr. 866/90 ingestelde actie uit te breiden tot de bosbouwsector,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

1. Opdat de ontwikkeling van de bosbouwsector kan bijdragen tot de verbetering van de landbouwstructuren, kan de bij Verordening (EEG) nr. 866/90 ingestelde actie, onder de bij die verordening vastgestelde voorwaarden, worden toegepast in de sector ontwikkeling of rationalisatie van de afzet en verwerking van bosbouwprodukten.

2. Bij de toepassing van lid 1 dienen onder ontwikkeling en rationalisatie van de afzet en verwerking van hout, te worden verstaan investeringen met betrekking tot vellen, uitslepen, ontschorsen, stamverdeling, opslag, beschermingsbehandeling en drogen van inlands hout, alsmede met betrekking tot alle exploitatiebewerkingen die voorafgaan aan het zagen van hout in industriële zagerijen.

De financiering van investeringen richt zich bij voorkeur op investeringen betreffende het midden- en kleinbedrijf waarvan de herstructurering en de rationalisatie kunnen bijdragen tot de verbetering en de economische ontwikkeling van de landbouw- en plattelandsgebieden.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 29 maart 1990.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

M. O'KENNEDY

<sup>(1)</sup> PB nr. C 240 van 20. 9. 1989, blz. 16.

<sup>(2)</sup> PB nr. C 304 van 4. 12. 1989, blz. 375.

<sup>(3)</sup> PB nr. C 56 van 7. 3. 1990, blz. 51.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 374 van 31. 12. 1988, blz. 25.

<sup>(5)</sup> Zie bladzijde 1 van dit Publikatieblad.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 165 van 15. 6. 1989, blz. 6.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 51 van 23. 2. 1977, blz. 1.

**VERORDENING (EEG) Nr. 868/90 VAN DE RAAD**

van 2 april 1990

**tot instelling van een definitief anti-dumpingrecht op de invoer van bepaalde gelaste buizen, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, van oorsprong uit Joegoslavië en Roemenië, en tot definitieve inning van de op deze invoer ingestelde voorlopige anti-dumpingrechten**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2423/88 van de Raad van 11 juli 1988 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 12,

Gezien het voorstel van de Commissie na overleg in het kader van het in genoemde verordening bedoelde Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

**A. Voorlopige maatregelen**

- (1) De Commissie heeft bij Verordening (EEG) nr. 3074/89<sup>(2)</sup> op de invoer van gelaste buizen, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, van oorsprong uit Joegoslavië en Roemenië, een voorlopig anti-dumpingrecht ingesteld.
- (2) Bij Verordening (EEG) nr. 342/90<sup>(3)</sup> werd het voorlopige anti-dumpingrecht voor ten hoogste twee maanden verlengd.

**B. Verdere procedure**

- (3) Na in kennis gesteld te zijn van de voornaamste bevindingen van het voorlopige onderzoek, zijn de Roemeense exporteur en een Joegoslavische producent/exporteur desgevraagd in de gelegenheid gesteld om door de Commissie te worden gehoord. Eveneens hebben zij schriftelijke stukken ingediend met hun standpunt inzake de bevindingen.

**C. Dumping**

- (4) Sedert de instelling van het voorlopige recht met betrekking tot de invoer van oorsprong uit Joegoslavië en Roemenië is geen nieuw bewijsmateriaal meer ontvangen. Daarom worden de bevindingen inzake dumping ten aanzien van Joegoslavië en Roemenië, zoals deze in Verordening (EEG) nr. 3074/89 zijn uiteengezet, geacht definitief te zijn.

**D. Schade**

- (5) Met betrekking tot het schadeaspect werd door de Roemeense exporteur gesteld dat de Commissie anti-dumpingrechten had ingesteld op bepaalde gelaste buizen, van ijzer of van niet-gelegeerd staal,

vallende onder de GN-codes 7306 30 51, 7306 30 59, ex 7306 30 71 en ex 7306 30 79 die niet door Roemenië naar de Gemeenschap waren uitgevoerd. Uit het onderzoek van de Commissie blijkt dat door Roemenië gedurende het onderzoekstijdvak wel degelijk onder de vier genoemde GN-codes begrepen gelaste buizen waren uitgevoerd.

- (6) Voorts stelde de Roemeense exporteur dat de naar de Gemeenschap uitgevoerde hoeveelheid in 1988 bij benadering dezelfde was als in 1985 en dat de produktie van de Gemeenschap derhalve geen schade was berokkend. De Commissie is van oordeel dat de toestand in 1985 niet met die in 1988 is te vergelijken, omdat tot mei 1987<sup>(4)</sup> een prijsverbintenis gold. De gedurende het referentietijdvak ontstane schade vloeide voort uit de prijsverbodiging door de betrokken exporteur, welke factor het zwaarst woog.
- (7) De in Verordening (EEG) nr. 3074/89 vervatte bevindingen inzake schade worden derhalve bevestigd.

**E. Belang van de Gemeenschap**

- (8) Van geen enkele gebruiker van uit Joegoslavië en Roemenië ingevoerde gelaste buizen, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, waarvoor voorlopige anti-dumpingrechten golden, werden binnen de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3074/89 gestelde termijn opmerkingen ontvangen.
- (9) De gevolgtrekking van de Commissie dat het in het belang van de Gemeenschap is maatregelen te treffen, wordt derhalve bevestigd. Onder deze omstandigheden vergt bescherming van het belang van de Gemeenschap de instelling van definitieve anti-dumpingrechten op de invoer van bepaalde gelaste buizen, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, van oorsprong uit Joegoslavië en Roemenië.

**F. Hoogte van het recht**

- (10) De voorlopige anti-dumpingrechten werden geacht voldoende te zijn om de schade voor de bedrijfstak van de Gemeenschap op te heffen. Na bevestiging van de voorlopige bevindingen van de Commissie, zouden de bedragen van de definitieve anti-dumpingrechten gelijk moeten zijn aan die van de voorlopige anti-dumpingrechten.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 209 van 2. 8. 1988, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 294 van 13. 10. 1989, blz. 10.<sup>(3)</sup> PB nr. L 38 van 10. 2. 1990, blz. 9.<sup>(4)</sup> PB nr. L 150 van 29. 5. 1982, blz. 1;

PB nr. C 128 van 14. 5. 1987, blz. 3;

PB nr. C 358 van 31. 12. 1987, blz. 83.

**G. Verbintenissen**

- (11) Nadat de Roemeense exporteur, Metalexportimport, en de Joegoslavische producent/exporteur, Zeljezara Sisak, ervan in kennis waren gesteld dat de bevindingen van het voorlopige onderzoek zouden worden bevestigd, hebben zij voor hun uitvoer van bepaalde gelaste buizen, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, naar de Gemeenschap, verbintenissen aangeboden.
- (12) Als gevolg van deze verbintenissen zullen de prijzen bij uitvoer naar de Gemeenschap van de betrokken produkten in voldoende mate stijgen om de schade voor de bedrijfstak van de Gemeenschap weg te nemen. De Commissie achtte de aangeboden verbintenissen derhalve aanvaardbaar.
- (13) Na overleg in het kader van het Raadgevend Comité werden deze verbintenissen door de Commissie aanvaard bij Besluit 90/166/EEG<sup>(1)</sup>.

**H. Inning van voorlopig recht**

- (14) Vanwege de hoogte van de vastgestelde dumpingmarges en de ernst van de schade voor de producenten van de Gemeenschap wordt het nodig geacht de bedragen van de voor het voorlopige anti-dumpingrecht gestelde zekerheid in hun geheel te innen,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:****Artikel 1**

1. Op de invoer van bepaalde gelaste buizen, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, met schroefdraad of van

schroefdraad voorzien, al dan niet verzinkt, van rond profiel en met een buitendiameter van niet meer dan 168,3 mm, vallende onder de GN-codes 7306 30 51, 7306 30 59, ex 7306 30 71 (Taric-code 7306 30 71 \* 90) en ex 7306 30 79 (Taric-code 7306 30 79 \* 90), van oorsprong uit Joegoslavië en Roemenië, wordt een definitief anti-dumpingrecht ingesteld.

2. Het recht bedraagt 18 % voor Joegoslavië en 22 % voor Roemenië. Het wordt berekend op basis van de nettoprijs, franco grens Gemeenschap, niet ingeklaard.

3. Niettegenstaande lid 2 is het recht niet van toepassing op de betrokken produkten die door Zeljezara Sisak, Sisak, Joegoslavië, en door Metalexportimport, Boekarest, Roemenië, worden vervaardigd en rechtstreeks naar de Gemeenschap worden verkocht (De Taric aanvullende codes zijn vermeld in de bijlage).

4. De voor douanerechten van kracht zijnde bepalingen zijn van toepassing.

**Artikel 2**

De bedragen van de ingevolge Verordening (EEG) nr. 3074/89 voor het voorlopige anti-dumpingrecht gestelde waarborgen worden definitief in hun geheel geïnd.

**Artikel 3**

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 2 april 1990.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

G. COLLINS

<sup>(1)</sup> Zie bladzijde 36 van dit Publikatieblad.

*BIJLAGE***Taric aanvullende codes**

| Oorsprong   | Aanvullende codes | Ondernemingen/Rechten                                                                                                    |
|-------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Joegoslavië | 8443              | Vervaardigd en uitgevoerd naar de Gemeenschap door :<br>Zeljezara Sisak, Sisak, Joegoslavië<br>Geen anti-dumpingrecht    |
| Joegoslavië | 8444              | Andere : 18 %                                                                                                            |
| Roemenië    | 8445              | Vervaardigd en uitgevoerd naar de Gemeenschap door :<br>Metalexportimport, Boekarest, Roemenië<br>Geen anti-dumpingrecht |
| Roemenië    | 8446              | Andere : 22 %                                                                                                            |

## VERORDENING (EEG) Nr. 869/90 VAN DE COMMISSIE

van 5 april 1990

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel  
van tarwe of van roggeDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van  
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-  
ning der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewij-  
zigd bij Verordening (EEG) nr. 201/90 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op  
artikel 13, lid 5,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van  
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de  
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-  
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast <sup>(3)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 <sup>(4)</sup>,  
inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij  
invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en  
griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening  
(EEG) nr. 754/90 van de Commissie <sup>(5)</sup> en de verorde-  
ningen die deze nadien hebben gewijzigd;Overwegende dat, ten einde de normale werking van het  
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de  
berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers  
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-  
dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is  
toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximum-  
marge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden  
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de  
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-  
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode  
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-  
schap bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-  
noemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 4 april 1990  
vastgestelde koersen;Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor  
wordt toegepast op alle elementen voor de berekening  
van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardig-  
heidscoëfficiënten;Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 754/90 neergelegde regelen op de aanbod-  
prijzen en noteringen van heden die de Commissie  
bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende  
heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verorde-  
ning,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van  
Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te  
innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 6 april 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 april 1990.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 22 van 27. 1. 1990, blz. 7.<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.<sup>(4)</sup> PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.<sup>(5)</sup> PB nr. L 83 van 30. 3. 1990, blz. 4.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 5 april 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

| GN-code    | Heffingen      |                                      |
|------------|----------------|--------------------------------------|
|            | Portugal       | Derde landen                         |
| 0709 90 60 | 38,43          | 131,76 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 0712 90 19 | 38,43          | 131,76 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 1001 10 10 | 47,93          | 188,02 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 1001 10 90 | 47,93          | 188,02 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 1001 90 91 | 39,41          | 136,69                               |
| 1001 90 99 | 39,41          | 136,69                               |
| 1002 00 00 | 64,09          | 133,30 <sup>(6)</sup>                |
| 1003 00 10 | 55,34          | 119,51                               |
| 1003 00 90 | 55,34          | 119,51                               |
| 1004 00 10 | 46,74          | 124,70                               |
| 1004 00 90 | 46,74          | 124,70                               |
| 1005 10 90 | 38,43          | 131,76 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 1005 90 00 | 38,43          | 131,76 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 1007 00 90 | 55,34          | 140,88 <sup>(4)</sup>                |
| 1008 10 00 | 55,34          | 30,99                                |
| 1008 20 00 | 55,34          | 103,85 <sup>(4)</sup>                |
| 1008 30 00 | 55,34          | 0,00 <sup>(5)</sup>                  |
| 1008 90 10 | <sup>(7)</sup> | <sup>(7)</sup>                       |
| 1008 90 90 | 55,34          | 0,00                                 |
| 1101 00 00 | 69,49          | 205,68                               |
| 1102 10 00 | 104,04         | 200,94                               |
| 1103 11 10 | 89,07          | 306,15                               |
| 1103 11 90 | 73,63          | 220,71                               |

<sup>(1)</sup> Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

<sup>(3)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

<sup>(4)</sup> Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

<sup>(5)</sup> Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

<sup>(6)</sup> De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10) en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22).

<sup>(7)</sup> Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

## VERORDENING (EEG) Nr. 870/90 VAN DE COMMISSIE

van 5 april 1990

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van  
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-  
ning der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewij-  
zigd bij Verordening (EEG) nr. 201/90 <sup>(2)</sup>, en inzonderheid  
op artikel 15, lid 6,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van  
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de  
wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk  
landbouwbeleid moeten worden toegepast <sup>(3)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 <sup>(4)</sup>, inzon-  
derheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor  
granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden  
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1916/89 van de  
Commissie <sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien  
hebben gewijzigd ;Overwegende dat, ten einde de normale werking van het  
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de  
berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers  
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-  
dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is  
toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximum-  
marge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden  
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de  
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-  
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode  
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-  
schap bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-  
noemde coëfficiënt,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 4 april 1990  
vastgestelde koersen ;Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de  
cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de  
momenteel geldende heffingen worden toegevoegd,  
moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de  
bijlage van deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :*Artikel 1*

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen  
worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout  
uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG)  
nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.
2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen  
worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout  
uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening  
(EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 6 april 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 april 1990.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 22 van 27. 1. 1990, blz. 7.<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.<sup>(4)</sup> PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.<sup>(5)</sup> PB nr. L 187 van 1. 7. 1989, blz. 4.

*BIJLAGE*

bij de verordening van de Commissie van 5 april 1990 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

**A. Granen en meel**

| GN-code    | <i>(in ecu / ton)</i> |                           |                           |                           |
|------------|-----------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|            | Lopend<br>4           | 1 <sup>e</sup> term.<br>5 | 2 <sup>e</sup> term.<br>6 | 3 <sup>e</sup> term.<br>7 |
| 0709 90 60 | 0                     | 0                         | 0                         | 0                         |
| 0712 90 19 | 0                     | 0                         | 0                         | 0                         |
| 1001 10 10 | 0                     | 0                         | 0                         | 0                         |
| 1001 10 90 | 0                     | 0                         | 0                         | 0                         |
| 1001 90 91 | 0                     | 1,64                      | 1,64                      | 10,24                     |
| 1001 90 99 | 0                     | 1,64                      | 1,64                      | 10,24                     |
| 1002 00 00 | 0                     | 0                         | 0                         | 0                         |
| 1003 00 10 | 0                     | 5,81                      | 5,87                      | 5,81                      |
| 1003 00 90 | 0                     | 5,81                      | 5,87                      | 5,81                      |
| 1004 00 10 | 0                     | 0                         | 0                         | 0                         |
| 1004 00 90 | 0                     | 0                         | 0                         | 0                         |
| 1005 10 90 | 0                     | 0                         | 0                         | 0                         |
| 1005 90 00 | 0                     | 0                         | 0                         | 0                         |
| 1007 00 90 | 0                     | 0                         | 0                         | 0                         |
| 1008 10 00 | 0                     | 0                         | 0                         | 0                         |
| 1008 20 00 | 0                     | 0                         | 0                         | 0                         |
| 1008 30 00 | 0                     | 0                         | 0                         | 0                         |
| 1008 90 90 | 0                     | 0                         | 0                         | 0                         |
| 1101 00 00 | 0                     | 2,28                      | 2,28                      | 14,32                     |

**B. Mout**

| GN-code    | <i>(in ecu / ton)</i> |                           |                           |                           |                           |
|------------|-----------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|            | Lopend<br>4           | 1 <sup>e</sup> term.<br>5 | 2 <sup>e</sup> term.<br>6 | 3 <sup>e</sup> term.<br>7 | 4 <sup>e</sup> term.<br>8 |
| 1107 10 11 | 0                     | 2,92                      | 2,92                      | 18,23                     | 18,23                     |
| 1107 10 19 | 0                     | 2,18                      | 2,18                      | 13,62                     | 13,62                     |
| 1107 10 91 | 0                     | 10,34                     | 10,45                     | 10,34                     | 10,34                     |
| 1107 10 99 | 0                     | 7,73                      | 7,81                      | 7,73                      | 7,73                      |
| 1107 20 00 | 0                     | 9,01                      | 9,10                      | 9,01                      | 9,01                      |

## VERORDENING (EEG) Nr. 871/90 VAN DE COMMISSIE

van 5 april 1990

tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2902/89 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 16, lid 2,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1514/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Algerije <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4014/88 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 5,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1521/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Marokko <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4015/88 <sup>(6)</sup>, en met name op artikel 5,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1508/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië <sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 413/86 <sup>(8)</sup>, en met name op artikel 5,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit Turkije <sup>(9)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4016/88 <sup>(10)</sup>, en met name op artikel 10, lid 2,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1620/77 van de Raad van 18 juli 1977 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Libanon <sup>(11)</sup>,Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 3131/78 <sup>(12)</sup>, gewijzigd bij de Akte van toetreding van Griekenland, heeft besloten de inschrijvingsprocedure voor de vaststelling van de heffingen op olijfolie in te stellen;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2751/78 van de Raad van 23 november 1978 houdende algemene voorschriften betreffende de regeling inzake de vaststelling bij openbare inschrijving van de

heffing bij invoer van olijfolie <sup>(13)</sup> is bepaald, dat het bedrag van de minimumheffing voor elk van de betrokken produkten moet worden vastgesteld op basis van een onderzoek van de situatie op de wereldmarkt en op de markt van de Gemeenschap, alsmede van de door de inschrijvers vermelde bedragen van de heffing;

Overwegende dat bij de toepassing van de heffing rekening moet worden gehouden met het bepaalde in de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en sommige derde landen; dat met name de heffing welke op deze landen van toepassing is moet worden vastgesteld door de heffing bij invoer uit andere derde landen als grondslag te nemen voor een berekening;

Overwegende dat toepassing van de bovenvermelde bepalingen op de bedragen van de heffing die de inschrijvers hebben vermeld in de verklaringen welke zij op 2 en 3 april 1990 hebben ingediend, ertoe leidt de minimumheffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage I bij deze verordening;

Overwegende dat de heffing bij invoer van olijven van de GN-codes 0709 90 39 en 0711 20 90 en van produkten van de GN-codes 1522 00 31, 1522 00 39 en 2306 90 19 moet worden berekend uitgaande van de minimumheffing op de in deze produkten aanwezige hoeveelheid olijfolie; dat evenwel voor olijven de heffing niet lager mag zijn dan een bedrag dat overeenkomt met 8 % van de waarde van het ingevoerde produkt, welk bedrag forfaitair wordt vastgesteld; dat toepassing van deze maatregelen ertoe leidt de heffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage II bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De minimumheffingen bij invoer van olijfolie zijn vastgesteld in bijlage I.

*Artikel 2*

De heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie zijn vastgesteld in bijlage II.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op 6 april 1990.

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.<sup>(2)</sup> PB nr. L 280 van 29. 9. 1989, blz. 2.<sup>(3)</sup> PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.<sup>(4)</sup> PB nr. L 358 van 27. 12. 1988, blz. 1.<sup>(5)</sup> PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.<sup>(6)</sup> PB nr. L 358 van 27. 12. 1988, blz. 2.<sup>(7)</sup> PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 9.<sup>(8)</sup> PB nr. L 48 van 26. 2. 1986, blz. 1.<sup>(9)</sup> PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.<sup>(10)</sup> PB nr. L 358 van 27. 12. 1988, blz. 3.<sup>(11)</sup> PB nr. L 181 van 21. 7. 1977, blz. 4.<sup>(12)</sup> PB nr. L 370 van 30. 12. 1978, blz. 60.<sup>(13)</sup> PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 6.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 april 1990.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE I

## Minimumheffingen bij invoer in de sector olijfolie

*(in ecu / 100 kg)*

| GN-code    | Derde landen          |
|------------|-----------------------|
| 1509 10 10 | 75,00 <sup>(1)</sup>  |
| 1509 10 90 | 75,00 <sup>(1)</sup>  |
| 1509 90 00 | 87,00 <sup>(2)</sup>  |
| 1510 00 10 | 77,00 <sup>(1)</sup>  |
| 1510 00 90 | 122,00 <sup>(3)</sup> |

<sup>(1)</sup> Voor invoer van olie van deze GN-code die geheel en al is verkregen in een van de hierna genoemde landen en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met :

- a) voor Libanon : 0,60 ecu/100 kg ;
- b) voor Tunesië : 12,69 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;
- c) voor Turkije : 22,36 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dat land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;
- d) voor Algerije en Marokko : 24,78 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing.

<sup>(2)</sup> Voor invoer van olie van deze GN-code :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,86 ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,09 ecu/100 kg.

<sup>(3)</sup> Voor invoer van olie van deze GN-code :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 7,25 ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dat land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 5,80 ecu/100 kg.

## BIJLAGE II

## Heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

*(in ecu / 100 kg)*

| GN-code    | Derde landen |
|------------|--------------|
| 0709 90 39 | 16,50        |
| 0711 20 90 | 16,50        |
| 1522 00 31 | 37,50        |
| 1522 00 39 | 60,00        |
| 2306 90 19 | 6,16         |

## VERORDENING (EEG) Nr. 872/90 VAN DE COMMISSIE

van 3 april 1990

houdende wijziging van de lijst in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3699/89 tot vaststelling van de voor 1990 geldende lijst van vaartuigen met een lengte over alles van meer dan 8 meter en die in bepaalde zones van de Gemeenschap op tong mogen vissen met boomkorren waarvan de totale boomlengte meer dan 9 meter bedraagt

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3094/86 van de Raad van 7 oktober 1986 houdende technische maatregelen voor de instandhouding van de visbestanden<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4056/89<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3699/89 van de Commissie van 11 december 1989 tot vaststelling van de voor 1990 geldende lijst van vaartuigen met een lengte over alles van meer dan 8 meter en die in bepaalde zones van de Gemeenschap op tong mogen vissen met boomkorren waarvan de totale boomlengte meer dan 9 meter bedraagt<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 859/90<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 2,

Overwegende dat de autoriteiten van België hebben verzocht in de lijst die als bijlage is gehecht aan Verordening (EEG) nr. 3699/89 twee vaartuigen te schrappen die niet langer voldoen aan de in artikel 1, lid 2, van genoemde verordening vastgestelde voorwaarden; dat de

nationale autoriteiten alle vereiste gegevens hebben verstrekt voor dit verzoek op grond van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3699/89; dat uit deze gegevens blijkt dat het verzoek aan bovengenoemd artikel voldoet en dat de betrokken vaartuigen derhalve uit de lijst moeten worden geschrapt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in de bijlage bij deze verordening vermelde vaartuigen worden uit de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3699/89 geschrapt.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de tiende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 3 april 1990.

Voor de Commissie

Manuel MARÍN

Vice-Voorzitter

<sup>(1)</sup> PB nr. L 288 van 11. 10. 1986, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 389 van 30. 12. 1989, blz. 75.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 362 van 12. 12. 1989, blz. 19.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 90 van 5. 4. 1990, blz. 5.

*BIJLAGE*

| Op de romp aangebrachte<br>identificatieletters<br>en -cijfers | Naam van het<br>vaartuig | Roepletters | Haven van<br>registratie | Motor-<br>vermogen<br>(kW) |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------|--------------------------|----------------------------|
| BELGIË                                                         |                          |             |                          |                            |
| — B 42                                                         | Branko                   | OPBP        | Blankenberge             | 184                        |
| — Z 31                                                         | Doe stille voort         | OPBE        | Zeebrugge                | 132                        |

**VERORDENING (EEG) Nr. 873/90 VAN DE COMMISSIE**

van 5 april 1990

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 228/90 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van verse citroenen van oorsprong uit Turkije**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van  
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector groenten en fruit<sup>(1)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1119/89<sup>(2)</sup>, en met  
name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 228/90 van  
de Commissie<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening  
(EEG) nr. 782/90<sup>(4)</sup>, een compenserende heffing werd  
ingesteld bij invoer van verse citroenen van oorsprong uit  
Turkije;

Overwegende dat in artikel 26, lid 1, van Verordening  
(EEG) nr. 1035/72 de voorwaarden zijn vastgesteld

waaronder een heffing, vastgesteld in toepassing van  
artikel 25 van genoemde verordening, wordt gewijzigd;  
dat deze voorwaarden aanleiding geven tot wijziging van  
de compenserende heffing voor de invoer van verse  
citraenen van oorsprong uit Turkije,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

Het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 228/90  
voorkomende bedrag van 31,83 ecu wordt vervangen door  
het bedrag 27,63 ecu.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 6 april 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 april 1990.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 118 van 29. 4. 1989, blz. 12.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 22 van 27. 1. 1990, blz. 72.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 83 van 30. 3. 1990, blz. 99.

## VERORDENING (EEG) Nr. 874/90 VAN DE COMMISSIE

van 5 april 1990

tot intrekking van het correctiebedrag bij invoer in de Gemeenschap van de Tien van artisjokken van herkomst uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3709/89 van de Raad van  
4 december 1989 tot vaststelling van de algemene voor-  
schriften voor de toepassing van de Akte van Toetreding  
van Spanje en Portugal ten aanzien van het mechanisme  
van compenserende bedragen bij invoer van groenten en  
fruit van herkomst uit Spanje <sup>(1)</sup>, en met name op artikel  
4, lid 2,

Overwegende dat krachtens artikel 152 van de Toetredingsakte met ingang van 1 januari 1990 bij invoer in de Gemeenschap in haar samenstelling per 31 december 1985, hierna „Gemeenschap van de Tien” genoemd, een mechanisme van compenserende bedragen wordt toegepast voor groenten en fruit van herkomst uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden) waarvoor ten opzichte van derde landen een referentieprij wordt vastgesteld;

Overwegende dat de algemene regels voor de toepassing van het mechanisme van compenserende bedragen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3709/89 en dat de

voorschriften voor de toepassing van dit mechanisme zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3815/89 van de Commissie <sup>(2)</sup>;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 712/90 van de Commissie <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 833/90 <sup>(4)</sup>, een correctiebedrag is ingesteld bij invoer in de Gemeenschap van de Tien van artisjokken van herkomst uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden);

Overwegende dat in artikel 3, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3709/89 is bepaald onder welke voorwaarden een op grond van artikel 3, lid 1, van de bedoelde verordening ingesteld correctiebedrag wordt ingetrokken; dat op grond van deze voorwaarden het bij invoer in de Gemeenschap van de Tien van artisjokken van herkomst uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden) te innen correctiebedrag moet worden ingetrokken,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 712/90 wordt ingetrokken.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 6 april 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 april 1990.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(2)</sup> PB nr. L 371 van 20. 12. 1989, blz. 28.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 78 van 24. 3. 1990, blz. 18.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 86 van 31. 3. 1990, blz. 48.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 363 van 13. 12. 1989, blz. 3.

**VERORDENING (EEG) Nr. 875/90 VAN DE COMMISSIE**

van 5 april 1990

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 201/90<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 het verschil tussen de noteringen of de prijzen van de in artikel 1 van die verordening bedoelde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen<sup>(3)</sup> de restituties moeten worden bepaald met inachtneming van de situatie en de vooruitzichten van de ontwikkeling enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen en van de prijzen hiervan op de markt van de Gemeenschap en anderzijds van de prijzen van granen en van produkten van de sector granen op de wereldmarkt; dat het volgens dit artikel ook noodzakelijk is op de graanmarkten een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en uitwisselingen te verzekeren en er bovendien rekening moet worden gehouden met het economisch aspect van de voorziene uitvoeren en met het belang om verstoring op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2746/75 in artikel 3 de specifieke elementen, waarmede bij de berekening van de restitutie voor granen rekening moet worden gehouden, vaststelt;

Overwegende dat voor wat betreft meel, gries en griesmeel van tarwe en rogge, de specifieke criteria zijn vastgesteld in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2746/75; dat bovendien de voor deze produkten toe te passen restitutie moet worden berekend met inachtneming van de hoeveelheid granen benodigd voor de vervaardiging van

de desbetreffende produkten; dat deze hoeveelheden zijn vastgesteld in Verordening nr. 162/67/EEG van de Commissie<sup>(4)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1607/71<sup>(5)</sup>;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor sommige produkten een differentiatie van de restitutie voor bepaalde produkten nodig kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad<sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87<sup>(7)</sup>, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode, ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de huidige situatie in de sector granen en met name op de noteringen of prijzen van deze produkten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in de bijlage;

Overwegende dat krachtens artikel 275 van de Toetredingsakte restituties bij uitvoer naar Portugal verleend kunnen worden; dat op grond van het onderzoek van de situatie en het prijspeil geen restitutie bij uitvoer naar Portugal dient te worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 22 van 27. 1. 1990, blz. 7.<sup>(3)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.<sup>(4)</sup> PB nr. 128 van 27. 6. 1967, blz. 2574/67.<sup>(5)</sup> PB nr. L 168 van 27. 7. 1971, blz. 16.<sup>(6)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.<sup>(7)</sup> PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

2727/75 bedoelde produkten worden op de in de bijlage  
aangegeven bedragen vastgesteld.

Er werd geen restitutie voor uitvoer naar Portugal vastge-  
steld.

*Artikel 1*

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in  
artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 6 april 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 april 1990.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 5 april 1990 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(in ecu / ton)

| Produktcode    | Bestemming (1) | Bedrag van de restitutie |
|----------------|----------------|--------------------------|
| 0709 90 60 000 | —              | —                        |
| 0712 90 19 000 | —              | —                        |
| 1001 10 10 000 | —              | —                        |
| 1001 10 90 000 | 01             | 10,00                    |
| 1001 90 91 000 | —              | —                        |
| 1001 90 99 000 | 04             | 62,00                    |
|                | 05             | 62,00                    |
|                | 02             | 10,00                    |
| 1002 00 00 000 | 03             | 60,00                    |
|                | 05             | 60,00                    |
|                | 02             | 10,00                    |
| 1003 00 10 000 | 06             | 68,00                    |
|                | 02             | 0                        |
| 1003 00 90 000 | 04             | 61,00                    |
|                | 02             | 10,00                    |
| 1004 00 10 000 | 07             | 50,00                    |
|                | 02             | 0                        |
| 1004 00 90 000 | 01             | 0                        |
| 1005 10 90 000 | —              | —                        |
| 1005 90 00 000 | 03             | 74,00                    |
|                | 02             | 0                        |
| 1007 00 90 000 | —              | —                        |
| 1008 20 00 000 | —              | —                        |
| 1101 00 00 110 | 01             | 95,00                    |
| 1101 00 00 120 | 01             | 95,00                    |
| 1101 00 00 130 | 01             | 88,00                    |
| 1101 00 00 150 | 01             | 85,00                    |
| 1101 00 00 170 | 01             | 83,00                    |
| 1101 00 00 180 | 01             | 79,00                    |
| 1101 00 00 190 | —              | —                        |
| 1101 00 00 900 | —              | —                        |
| 1102 10 00 100 | 01             | 95,00                    |
| 1102 10 00 200 | 01             | 95,00                    |
| 1102 10 00 300 | 01             | 95,00                    |
| 1102 10 00 500 | 01             | 95,00                    |
| 1102 10 00 900 | —              | —                        |
| 1103 11 10 100 | 01             | 214,00                   |
| 1103 11 10 200 | 01             | 202,00                   |
| 1103 11 10 500 | 01             | 181,00                   |
| 1103 11 10 900 | 01             | 170,00                   |
| 1103 11 90 100 | 01             | 95,00                    |
| 1103 11 90 900 | —              | —                        |

(<sup>1</sup>) De bestemmingen zijn de volgende :

- 01 alle derde landen
- 02 andere derde landen
- 03 Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein
- 04 Zwitserland, Oostenrijk, Liechtenstein, Ceuta en Melilla
- 05 zone II b)
- 06 Hongarije, Polen en de Sowjetunie
- 07 Zweden.

---

*NB :* De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 van de Commissie (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977, blz. 53), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3049/89 (PB nr. L 292 van 11. 10. 1989, blz. 10).

---

## VERORDENING (EEG) Nr. 876/90 VAN DE COMMISSIE

van 5 april 1990

tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van  
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van  
een gemeenschappelijke ordening der markten in de  
sector oliën en vetten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-  
ning (EEG) nr. 2902/89<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 27,  
lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1678/85 van de Raad van  
11 juni 1985 tot vaststelling van de in de landbouw toe te  
passen omrekeningskoersen<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 831/90<sup>(4)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van  
20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen  
voor kool-, raap- en zonnebloemzaad<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewij-  
zigd bij Verordening (EEG) nr. 2216/88<sup>(6)</sup>, en met name  
op artikel 2, lid 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat het bedrag van de steun bedoeld in  
artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG werd vastge-  
steld bij Verordening (EEG) nr. 588/90 van de Commissie  
(<sup>7</sup>), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 806/  
90<sup>(8)</sup>;

Overwegende dat bij ontbreken van de voor het verkoop-  
seizoen 1990/1991 geldende richtprijs voor koolzaad,  
raapzaad en zonnebloemzaad en de korting op het steun-  
bedrag die voortvloeit uit de regeling inzake de gegaran-  
deerde maximumhoeveelheden, het bedrag van de steun  
in geval van vaststelling vooraf voor dit verkoopseizoen  
slechts provisorisch kan worden berekend; dat dit bedrag  
slechts provisorisch moet worden toegepast en dat het zal

worden bevestigd of vervangen zodra de prijzen en bege-  
leidende maatregelen, en met name die betreffende de  
regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden,  
voor het verkoopseizoen 1990/1991 bekend zullen zijn;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)  
nr. 558/90 neergelegde regelen op de gegevens waarover  
de Commissie heden beschikt, leidt tot wijziging van het  
op dit tijdstip geldende bedrag van de steun als aange-  
geven in de bijlagen van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De steunbedragen en de wisselkoersen als bedoeld  
in artikel 33, lid 2 en lid 3, van Verordening (EEG) nr.  
2681/83 van de Commissie<sup>(9)</sup> worden vastgesteld in de  
bijlagen.
2. Het bedrag van de in artikel 14 van Verordening  
(EEG) nr. 475/86 van de Raad<sup>(10)</sup> bedoelde compense-  
rende steun voor in Spanje geoogst zonnebloemzaad  
wordt vastgesteld in bijlage III.
3. Het bedrag van de bij Verordening (EEG) nr.  
1920/87 van de Raad<sup>(11)</sup> ingestelde bijzondere steun voor  
zonnebloemzaad dat is geoogst en verwerkt in Portugal,  
wordt vastgesteld in bijlage III.
4. Het bedrag van de steun bij vaststelling vooraf voor  
het verkoopseizoen 1990/1991 voor koolzaad, raapzaad en  
zonnebloemzaad zal bevestigd of vervangen worden met  
ingang van 6 april 1990, ten einde rekening te houden  
met de prijzen en de begeleidende maatregelen voor het  
verkoopseizoen 1990/1991 en de toepassing van het  
stelsel van de gegarandeerde maximumhoeveelheden.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 6 april 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 april 1990.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 280 van 29. 9. 1989, blz. 2.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 11.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 86 van 31. 3. 1990, blz. 24.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 10.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 59 van 8. 3. 1990, blz. 39.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 85 van 31. 3. 1990, blz. 44.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 266 van 28. 9. 1983, blz. 1.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 53 van 1. 3. 1986, blz. 47.

<sup>(11)</sup> PB nr. L 183 van 3. 7. 1987, blz. 18.

## BIJLAGE I

## Steun voor kool- en raapzaad ander dan „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

|                                             | Lopend<br>4 | 1e term.<br>5 | 2e term.<br>6 | 3e term.<br>7 (¹) | 4e term.<br>8 (¹) | 5e term.<br>9 (¹) |
|---------------------------------------------|-------------|---------------|---------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| 1. Bruto steun (ecu):                       |             |               |               |                   |                   |                   |
| — Spanje                                    | 1,170       | 1,170         | 1,170         | 1,770             | 1,770             | 1,770             |
| — Portugal                                  | 0,000       | 0,000         | 0,000         | 0,000             | 0,000             | 0,000             |
| — overige Lid-Staten                        | 26,434      | 26,468        | 23,505        | 21,596            | 21,583            | 21,583            |
| 2. Definitieve steun:                       |             |               |               |                   |                   |                   |
| a) Zaad geoogst en verwerkt in:             |             |               |               |                   |                   |                   |
| — B. R. Duitsland (DM)                      | 62,67       | 62,76         | 55,82         | 51,35             | 51,32             | 51,51             |
| — Nederland (Fl.)                           | 69,73       | 69,82         | 62,00         | 56,97             | 56,93             | 57,15             |
| — BLEU (Bfr./Lfr.)                          | 1 276,42    | 1 278,06      | 1 134,99      | 1 042,81          | 1 042,18          | 1 042,18          |
| — Frankrijk (Ffr.)                          | 201,49      | 201,72        | 178,45        | 163,73            | 163,62            | 163,62            |
| — Denemarken (Dkr.)                         | 236,06      | 236,36        | 209,90        | 192,85            | 192,74            | 192,74            |
| — Ierland (Iers £)                          | 22,426      | 22,451        | 19,862        | 18,222            | 18,211            | 18,201            |
| — Verenigd Koninkrijk (Brits £)             | 16,705      | 16,699        | 14,145        | 12,938            | 12,927            | 12,810            |
| — Italië (lire)                             | 44 268      | 44 315        | 39 125        | 37 234            | 37 212            | 37 105            |
| — Griekenland (dr.)                         | 4 653,10    | 4 638,79      | 3 938,59      | 4 190,28          | 4 187,29          | 4 090,62          |
| b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:   |             |               |               |                   |                   |                   |
| — Spanje (pta)                              | 178,89      | 178,89        | 178,89        | 270,63            | 270,63            | 270,63            |
| — een andere Lid-Staat (pta)                | 3 747,93    | 3 753,73      | 3 309,21      | 3 102,81          | 3 100,86          | 3 077,47          |
| c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in: |             |               |               |                   |                   |                   |
| — Portugal (esc.)                           | 0,00        | 0,00          | 0,00          | 0,00              | 0,00              | 0,00              |
| — een andere Lid-Staat (esc.)               | 5 468,85    | 5 474,16      | 4 845,38      | 4 644,12          | 4 641,40          | 4 580,14          |

(¹) Onder voorbehoud, in geval van vaststelling vooraf voor het verkoopseizoen 1990/1991, van de vaststelling van de prijzen en de begeleidende maatregelen en de toepassing van het stelsel van de gegarandeerde maximumhoeveelheden.

## BIJLAGE II

## Steun voor kool- en rapzaad „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

|                                             | Lopend<br>4 | 1e term.<br>5 | 2e term.<br>6 | 3e term.<br>7 (¹) | 4e term.<br>8 (¹) | 5e term.<br>9 (¹) |
|---------------------------------------------|-------------|---------------|---------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| 1. Bruto steun (ecu):                       |             |               |               |                   |                   |                   |
| — Spanje                                    | 3,670       | 3,670         | 3,670         | 4,270             | 4,270             | 4,270             |
| — Portugal                                  | 2,500       | 2,500         | 2,500         | 2,500             | 2,500             | 2,500             |
| — overige Lid-Staten                        | 28,934      | 28,968        | 26,005        | 24,096            | 24,083            | 24,083            |
| 2. Definitieve steun:                       |             |               |               |                   |                   |                   |
| a) Zaad geoogst en verwerkt in:             |             |               |               |                   |                   |                   |
| — B. R. Duitsland (DM)                      | 68,58       | 68,66         | 61,72         | 57,25             | 57,22             | 57,42             |
| — Nederland (Fl.)                           | 76,32       | 76,41         | 68,60         | 63,56             | 63,53             | 63,75             |
| — BLEU (Bfr./Lfr.)                          | 1 397,13    | 1 398,78      | 1 255,70      | 1 163,52          | 1 162,89          | 1 162,89          |
| — Frankrijk (Ffr.)                          | 220,73      | 220,96        | 197,70        | 182,97            | 182,87            | 182,87            |
| — Denemarken (Dkr.)                         | 258,38      | 258,69        | 232,23        | 215,18            | 215,06            | 215,06            |
| — Ierland (Iers £)                          | 24,567      | 24,593        | 22,004        | 20,364            | 20,353            | 20,343            |
| — Verenigd Koninkrijk (Brits £)             | 18,466      | 18,460        | 15,906        | 14,713            | 14,701            | 14,584            |
| — Italië (lire)                             | 48 518      | 48 565        | 43 375        | 41 574            | 41 552            | 41 445            |
| — Griekenland (dr.)                         | 5 133,04    | 5 118,72      | 4 418,53      | 4 714,06          | 4 711,07          | 4 614,40          |
| b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:   |             |               |               |                   |                   |                   |
| — Spanje (pta)                              | 561,13      | 561,13        | 561,13        | 652,87            | 652,87            | 652,87            |
| — een andere Lid-Staat (pta)                | 4 130,17    | 4 135,97      | 3 691,45      | 3 485,05          | 3 483,10          | 3 459,71          |
| c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in: |             |               |               |                   |                   |                   |
| — Portugal (esc.)                           | 499,40      | 499,40        | 499,40        | 512,33            | 512,33            | 512,33            |
| — een andere Lid-Staat (esc.)               | 5 968,26    | 5 973,56      | 5 344,79      | 5 156,45          | 5 153,73          | 5 092,47          |

(¹) Onder voorbehoud, in geval van vaststelling vooraf voor het verkoopseizoen 1990/1991, van de vaststelling van de prijzen en de begeleidende maatregelen en de toepassing van het stelsel van de gegarandeerde maximumhoeveelheden.

## BIJLAGE III

## Steun voor zonnebloemzaad

(Bedragen per 100 kg)

|                                             | Lopend<br>4 | 1e term.<br>5 | 2e term.<br>6 | 3e term.<br>7 | 4e term.<br>8 (1) |
|---------------------------------------------|-------------|---------------|---------------|---------------|-------------------|
| 1. Bruto steun (ecu):                       |             |               |               |               |                   |
| — Spanje                                    | 6,890       | 6,890         | 6,890         | 6,890         | 8,620             |
| — Portugal                                  | 0,000       | 0,000         | 0,000         | 0,000         | 0,000             |
| — overige Lid-Staten                        | 35,830      | 35,808        | 35,564        | 32,613        | 27,453            |
| 2. Definitieve steun:                       |             |               |               |               |                   |
| a) Zaad geoogst en verwerkt in (2):         |             |               |               |               |                   |
| — B. R. Duitsland (DM)                      | 84,87       | 84,82         | 84,25         | 77,38         | 65,26             |
| — Nederland (Fl.)                           | 94,51       | 94,46         | 93,81         | 86,03         | 72,42             |
| — BLEU (Bfr./Lfr.)                          | 1 730,12    | 1 729,06      | 1 717,28      | 1 574,78      | 1 325,62          |
| — Frankrijk (Ffr.)                          | 273,73      | 273,51        | 271,60        | 248,43        | 208,22            |
| — Denemarken (Dkr.)                         | 319,96      | 319,77        | 317,59        | 291,24        | 245,16            |
| — Ierland (Iers £)                          | 30,466      | 30,442        | 30,229        | 27,650        | 23,175            |
| — Verenigd Koninkrijk (Brits £)             | 23,240      | 23,179        | 22,945        | 20,386        | 16,536            |
| — Italië (lire)                             | 60 212      | 60 158        | 59 731        | 54 562        | 47 342            |
| — Griekenland (dr.)                         | 6 438,57    | 6 409,47      | 6 326,62      | 5 621,65      | 5 339,17          |
| b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:   |             |               |               |               |                   |
| — Spanje (pta)                              | 1 053,45    | 1 053,45      | 1 053,45      | 1 053,45      | 1 317,96          |
| — een andere Lid-Staat (pta)                | 4 487,61    | 4 485,14      | 4 448,53      | 3 998,62      | 3 481,40          |
| c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in: |             |               |               |               |                   |
| — Portugal (esc.)                           | 0,00        | 0,00          | 0,00          | 0,00          | 0,00              |
| — Spanje (esc.)                             | 7 957,22    | 7 950,46      | 7 885,13      | 7 237,27      | 6 420,59          |
| — een andere Lid-Staat (esc.)               | 7 783,30    | 7 776,69      | 7 712,78      | 7 079,09      | 6 280,26          |
| 3. Compenserende steun:                     |             |               |               |               |                   |
| — Spanje (pta)                              | 4 458,12    | 4 455,65      | 4 419,04      | 3 969,13      | 3 451,09          |
| 4. Speciale steun:                          |             |               |               |               |                   |
| — Portugal (esc.)                           | 7 783,30    | 7 776,69      | 7 712,78      | 7 079,09      | 6 280,26          |

(1) Onder voorbehoud, in geval van vaststelling vooraf voor het verkoopseizoen 1990/1991, van de vaststelling van de prijzen en de begeleidende maatregelen en de toepassing van het stelsel van de gegarandeerde maximumhoeveelheden.

(2) Voor zaad geoogst in de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985 en verwerkt in Spanje, worden de onder 2 a) vermelde bedragen vermenigvuldigd met 1,0223450.

## BIJLAGE IV

Koers van de ecu, te gebruiken voor de omrekening van de definitieve steun in de valuta van de Lid-Staat van verwerking, wanneer deze niet dezelfde is als de Lid-Staat van productie

(Waarde van 1 ecu)

|           | Lopend<br>4 | 1e term.<br>5 | 2e term.<br>6 | 3e term.<br>7 | 4e term.<br>8 | 5e term.<br>9 |
|-----------|-------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| DM        | 2,044640    | 2,040520      | 2,036330      | 2,032740      | 2,032740      | 2,022360      |
| Fl.       | 2,302360    | 2,298580      | 2,294430      | 2,290810      | 2,290810      | 2,279160      |
| Bfr./Lfr. | 42,290800   | 42,280600     | 42,269900     | 42,247500     | 42,247500     | 42,152200     |
| Ffr.      | 6,875490    | 6,874710      | 6,873060      | 6,870300      | 6,870300      | 6,861230      |
| Dkr.      | 7,806210    | 7,813830      | 7,819790      | 7,822040      | 7,822040      | 7,827240      |
| Iers £    | 0,764279    | 0,764536      | 0,765101      | 0,765478      | 0,765478      | 0,768629      |
| Brits £   | 0,736524    | 0,739362      | 0,742124      | 0,744586      | 0,744586      | 0,752013      |
| Lire      | 1 503,47    | 1 505,24      | 1 507,19      | 1 509,40      | 1 509,40      | 1 516,63      |
| Dr.       | 196,64500   | 198,72300     | 200,74600     | 202,76200     | 202,76200     | 208,30600     |
| Esc.      | 180,68400   | 181,45500     | 182,47900     | 183,58300     | 183,58300     | 186,92000     |
| Pta       | 130,84100   | 131,09100     | 131,47500     | 131,83900     | 131,83900     | 133,04700     |

## II

*(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)*

## COMMISSIE

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 23 maart 1990

**tot wijziging van Beschikking 89/244/EEG houdende machtiging van bepaalde Lid-Staten om, voor consumptieaardappelen van oorsprong uit Turkije, afwijkingen van sommige bepalingen van Richtlijn 77/93/EEG toe te staan**

**(Slechts de teksten in de Duitse, de Franse en de Nederlandse taal zijn authentiek)**

(90/162/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 77/93/EEG van de Raad van 21  
december 1976 betreffende de beschermende maatregelen  
tegen het binnenbrengen op het grondgebied van de  
Lid-Staten van voor planten of voor plantaardige  
produkten schadelijke organismen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd  
bij Richtlijn 89/439/EEG<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 14,  
lid 3,

Gezien de door België, de Bondsrepubliek Duitsland,  
Luxemburg en Nederland ingediende verzoeken,

Overwegende dat op grond van Richtlijn 77/93/EEG  
aardappelknollen van oorsprong uit Turkije in beginsel  
niet in de Gemeenschap mogen worden ingevoerd  
wegens het gevaar voor insleep van in de Gemeenschap  
onbekende exotische aardappelziekten;

Overwegende dat op grond van artikel 14, lid 3, van  
Richtlijn 77/93/EEG evenwel van bovenbedoelde bepa-  
ling mag worden afgeweken, op voorwaarde dat is vastge-  
steld dat niet behoeft te worden gevreesd voor versprei-  
ding van schadelijke organismen;

Overwegende dat de Commissie bij Beschikking 89/244/  
EEG<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 89/481/  
EEG<sup>(4)</sup>, onder herziene voorwaarden dergelijke afwij-  
kingen heeft toegestaan voor consumptieaardappelen uit  
Turkije;

Overwegende dat in die beschikking bepaald is dat die  
machtiging op 15 juni 1989 afloopt;

Overwegende dat de omstandigheden op grond waarvan  
de machtiging is toegestaan, niet zijn veranderd;

Overwegende dat de geldigheidsduur van de machtiging  
derhalve met een periode moet worden verlengd;

Overwegende dat de in deze beschikking vastgestelde  
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van  
het Permanent Planteziektenkundig Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Beschikking 89/244/EEG wordt hierbij als volgt gewij-  
zigd:

1. In artikel 1, lid 2, onder e), wordt het jaar „1988”  
vervangen door „1989”.
2. In artikel 2 wordt de datum „15 juni 1989” vervangen  
door „30 mei 1990”.
3. In artikel 3 wordt de datum „1 augustus 1989”  
vervangen door „1 augustus 1990”.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk België, de  
Bondsrepubliek Duitsland, het Groothertogdom Luxem-  
burg en het Koninkrijk der Nederlanden.

Gedaan te Brussel, 23 maart 1990.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 26 van 31. 1. 1977, blz. 20.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 212 van 22. 7. 1989, blz. 106.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 99 van 12. 4. 1989, blz. 26.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 235 van 12. 8. 1989, blz. 32.

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 26 maart 1990

**tot wijziging van Beschikking 86/77/EEG inzake de erkenning van voedselhulpacties gevoerd door humanitaire organisaties en waarbij vrijstelling wordt verleend van de toepassing van monetaire compenserende bedragen**

(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)

(90/163/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1677/85 van de Raad van  
11 juni 1985 inzake de monetaire compenserende  
bedragen in de landbouwsector <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 1889/87 <sup>(2)</sup>, en met name op  
artikel 12, ...

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3154/85 van  
de Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening  
(EEG) nr. 1546/89 <sup>(4)</sup>, de administratieve uitvoeringsbepa-  
lingen inzake de bij Verordening (EEG) nr. 1677/85 inge-  
stelde monetaire compenserende bedragen zijn vastge-  
steld;

Overwegende dat de uitvoer naar derde landen die plaats-  
vindt in het kader van voedselhulpacties als bedoeld in  
artikel 21, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3154/85, moet  
worden vrijgesteld van de toepassing van monetaire  
compenserende bedragen wanneer deze uitvoer plaats-  
vindt door humanitaire organisaties die volgens een  
communautaire procedure zijn erkend;

Overwegende dat bij Beschikking 86/77/EEG van de  
Commissie <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking  
89/407/EEG <sup>(6)</sup>, een aantal humanitaire organisaties is  
erkend; dat nog andere organisaties als humanitaire orga-  
nisaties kunnen worden aangemerkt omdat zij als zodanig  
zijn erkend op grond van nationale wettelijke bepalingen;  
dat de bijlage bij genoemde beschikking dienovereen-  
komstig moet worden aangevuld;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van alle  
betrokken Comités van beheer,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

*Artikel 1*

De onderstaande humanitaire organisaties worden met  
ingang van 1 januari 1990 toegevoegd aan de bijlage bij  
Beschikking 86/77/EEG :

„Kent and Sussex aid to Poland  
Plumblin Ministries  
Battle Baptist Church  
The Cheldon Christian Trust  
The Romanian Aid Fund Limited  
Association of Ukranian Women in Great Britain”.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot het Verenigd Koninkrijk.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1990.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 6.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 310 van 21. 11. 1985, blz. 9.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 151 van 3. 6. 1989, blz. 24.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 76 van 21. 3. 1986, blz. 54.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 189 van 4. 7. 1989, blz. 47.

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 28 maart 1990

**tot wijziging van Beschikking 90/135/EEG met betrekking tot de plannen ingediend door bepaalde derde landen inzake het onderzoek van vers vlees op de aanwezigheid van residuen van stoffen andere dan die met hormonale werking in vers vlees**

(90/164/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veterinairrechtelijke vraagstukken bij de invoer van runderen en varkens en van vers vlees en vleesprodukten uit derde landen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 89/227/EEG <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 3,

Gelet op Richtlijn 89/469/EEG van de Raad van 16 september 1986 inzake het onderzoek van dieren en vers vlees op de aanwezigheid van residuen <sup>(3)</sup>, en met name op artikel 7,

Overwegende dat, onverminderd de voorschriften van Beschikking 89/15/EEG van de Commissie <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 90/152/EEG <sup>(5)</sup>, in toepassing van Beschikking 90/135/EEG van de Commissie <sup>(6)</sup>, de Lid-Staten de invoer blijven toestaan van vers vlees uit die landen die voorkomen in de bijlage bij die beschikking en op de in genoemde bijlage vastgestelde voorwaarden ;

Overwegende dat de autoriteiten van Madagascar een afdoend plan hebben voorgelegd waarin de door dat land geboden garanties inzake de controle op residuen in vers vlees van stoffen andere dan die met hormonale werking, worden toegelicht ;

Overwegende dat derhalve, ten aanzien van die stoffen, de invoer van vers vlees uit Madagascar mag worden toegestaan en dat Beschikking 90/135/EEG dienovereenkomstig moet worden gewijzigd ;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

*Artikel 1*

De bijlage bij Beschikking 90/135/EEG wordt vervangen door de bijlage bij onderhavige beschikking.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 28 maart 1990.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 93 van 6. 4. 1989, blz. 25.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 275 van 26. 9. 1986, blz. 36.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 8 van 11. 1. 1989, blz. 11.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 81 van 28. 3. 1990, blz. 40.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 76 van 22. 3. 1990, blz. 24.

*BIJLAGE**„BIJLAGE*

## Derde landen

|             |                                |
|-------------|--------------------------------|
| Argentinië  | Nieuw-Zeeland                  |
| Australië   | Noorwegen                      |
| Botswana    | Oostenrijk                     |
| Brazilië    | Paraguay                       |
| Bulgarije   | Polen                          |
| Canada      | Roemenië                       |
| Chili       | Swaziland                      |
| Finland     | Tsjechoslowakije               |
| Groenland   | Uruguay                        |
| Hongarije   | Verenigde Staten van Amerika   |
| Joegoslavië | Zimbabwe                       |
| Madagascar  | Zuid-Afrika                    |
| Malta       | Zweden                         |
| Namibië     | Zwitserland                    |
|             | Duitse Democratische Republiek |

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 28 maart 1990

**inzake de lijst van inrichtingen in Madagascar die erkend zijn voor de invoer van  
vers vlees in de Gemeenschap**

(90/165/EEG)

**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,**Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12  
december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veteri-  
nairrechtelijke vraagstukken bij de invoer van runderen  
en varkens en van vers vlees en vleesprodukten uit derde  
landen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 89/227/  
EEG<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1, en op artikel 18,  
lid 1,Overwegende dat aan inrichtingen in derde landen slechts  
kan worden toegestaan vers vlees naar de Gemeenschap te  
exporteren wanneer zij aan de bij Richtlijn 72/462/EEG  
vastgestelde algemene en bijzondere voorwaarden  
voldoen;Overwegende dat bij Beschikking 84/576/EEG van de  
Commissie<sup>(3)</sup> werd verboden vers vlees in te voeren uit de  
inrichtingen in Madagascar; dat evenwel, ten einde de  
bestaande handelsstromen niet abrupt te onderbreken, de  
invoer ervan werd toegelaten tot en met 30 juni 1985;Overwegende dat een nieuwe inspectie, uitgevoerd in  
toepassing van artikel 5 van Richtlijn 72/462/EEG en van  
artikel 2, lid 1, van Beschikking 86/474/EEG van de  
Commissie van 11 september 1986 betreffende de  
uitvoering van de controles ter plaatse in het kader van de  
regeling voor de invoer van runderen en varkens en van  
vers vlees uit derde landen<sup>(4)</sup>, heeft aangetoond dat de  
hygiënische situatie in twee inrichtingen inmiddels is  
verbeterd en thans bevredigend kan worden geacht;Overwegende dat deze inrichtingen daarom kunnen  
worden ingeschreven op de lijst van de inrichtingen die  
vlees naar de Gemeenschap mogen exporteren en dat  
bijgevolg Beschikking 84/576/EEG dient te worden inge-  
trokken;Overwegende dat de invoer van vers vlees afkomstig van  
de bedrijven voorkomend in de bijlage, onderworpen blijftaan de communautaire maatregelen elders genomen, meer  
in het bijzonder met betrekking tot de diergezondheid,  
het onderzoek op de aanwezigheid van residuen in vers  
vlees en het verbod op het gebruik van bepaalde stoffen  
met hormonale werking in de veehouderij;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Permanent Veterinair Comité,**HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :***Artikel 1*1. De inrichtingen in Madagascar die zijn opgenomen  
in de bijlage, worden erkend voor de invoer van vers vlees  
in de Gemeenschap overeenkomstig die bijlage.2. De invoer uit de in de bijlage genoemde inrich-  
tingen valt verder onder toepassing van de overige  
communautaire voorschriften op veterinair gebied.*Artikel 2*De Lid-Staten verbieden de invoer van vers vlees van  
herkomst uit niet in de bijlage vermelde inrichtingen.*Artikel 3*

Beschikking 84/576/EEG wordt ingetrokken.

*Artikel 4*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 28 maart 1990.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.<sup>(2)</sup> PB nr. L 93 van 6. 4. 1989, blz. 25.<sup>(3)</sup> PB nr. L 315 van 5. 12. 1984, blz. 25.<sup>(4)</sup> PB nr. L 279 van 30. 9. 1986, blz. 55.

## BIJLAGE

## LIJST VAN INRICHTINGEN

| Erkennings-<br>nummer | Inrichting/adres                          | Categorie (*) |   |   |   |     |   |   | BO               |
|-----------------------|-------------------------------------------|---------------|---|---|---|-----|---|---|------------------|
|                       |                                           | S             | U | K | R | S/G | V | E |                  |
| 16/26                 | Abattoir de Morondava, Morondava, Tulea   | x             | x |   | x |     |   |   | ( <sup>1</sup> ) |
| 17/27                 | Abattoir Frigorifique de Majunga, Majunga | x             | x |   | x |     |   |   | ( <sup>1</sup> ) |

(\*) S : Slachthuis  
 U : Uitsnijderij  
 K : Koelinrichting

R : Rundvlees  
 S/G : Schapevlees/geitevlees  
 V : Varkensvlees  
 E : Vlees van eenhoevige dieren

BO : Bijzondere opmerkingen

(<sup>1</sup>) Slachtafvallen uitgezonderd.

**BESLUIT VAN DE COMMISSIE**

van 2 april 1990

**tot aanvaarding van verbintenissen in het kader van de anti-dumpingprocedure betreffende de invoer van bepaalde gelaste buizen, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, van oorsprong uit Joegoslavië en Roemenië**

(90/166/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2423/88 van de Raad van  
11 juli 1988 betreffende beschermende maatregelen tegen  
invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen  
lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap<sup>(1)</sup>,  
inzonderheid op artikel 10,

Na overleg in het kader van het in Verordening (EEG) nr.  
2423/88 bedoelde Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Commissie heeft bij Verordening (EEG) nr. 3074/89<sup>(2)</sup> een voorlopig anti-dumpingrecht ingesteld op de invoer van gelaste buizen, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, van oorsprong uit Joegoslavië en Roemenië.
- (2) De Raad heeft bij Verordening (EEG) nr. 342/90<sup>(3)</sup> het voorlopige anti-dumpingrecht voor ten hoogste twee maanden verlengd.
- (3) Vastgesteld werd dat Metalexportimport, de enige Roemeense exporteur, en Zeljezara Sisak, een Joegoslavische producent/exporteur, gedurende het referentietijdvak (juli 1987 tot en met juni 1988) in de Gemeenschap gelaste buizen van ijzer of van niet-gelegeerd staal met dumping hebben ingevoerd en de producenten van de Gemeenschap daardoor schade hebben berokkend. Hieromtrent verwijst de Commissie naar Verordening (EEG) nr. 868/90 van de Raad<sup>(4)</sup>.
- (4) Metalexportimport en Zeljezara Sisak hebben na de instelling van het voorlopige anti-dumpingrecht, overeenkomstig artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 2423/88, prijsverbintenissen aangeboden.
- (5) Als gevolg van deze verbintenissen zal de prijs bij uitvoer van de betrokken produkten naar de

Gemeenschap stijgen, en wel in voldoende mate om de schade voor de bedrijfstak van de Gemeenschap op te heffen. De Commissie acht de aangeboden verbintenissen derhalve aanvaardbaar.

- (6) Het Raadgevend Comité is in de loop van deze procedure geraadpleegd en heeft geen bezwaar aangetekend.
- (7) De Raad heeft in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 868/90 tot inning van de bedragen van het als zekerheid gestelde voorlopig recht besloten,

BESLUIT:

*Enig artikel*

De door

- Metalexportimport, Boekarest, Roemenië, en
- Zeljezara Sisak, Sisak, Joegoslavië,

in verband met de anti-dumpingprocedure betreffende bepaalde gelaste buizen, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, van de GN-codes 7306 30 51, 7306 30 59, ex 7306 30 71 (Taric-code 7306 30 71 '90) en ex 7306 30 79 (Taric-code 7306 30 79 '90), van oorsprong uit Joegoslavië en Roemenië, aangeboden verbintenissen worden hierbij aanvaard.

Gedaan te Brussel, 2 april 1990.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 209 van 2. 8. 1988, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 294 van 13. 10. 1989, blz. 10.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 38 van 10. 2. 1990, blz. 9.

<sup>(4)</sup> Zie bladzijde 8 van dit Publikatieblad.